



Form Control No.

102061

RENTAL AGREEMENT AND INVOICE

Show this Rental Agreement No. on all payments and correspondence

TOYOTA RENT-A-CAR WILL NOT BE RESPONSIBLE
 トヨタ・レンタカーでは、お客様がレンタカーの
 FOR LOST ARTICLES OR VALUABLES WHICH ARE
 中に置き忘れた貴重品、その他につきましては、
 LEFT BY THE RENTER INSIDE THE RENTAL CAR.
 一切の責任を負いません。

SIGNATURE 署名 DATE 日付

Change. 署名 CON-CM

RENTER'S NAME 借受人 AGE 年齢
 X For: ulicia leon Guerrero

TRACARD No. レンタカードNo. DATE OF BIRTH 生年月日

IDENT PASSPORT No. パスポートNo. ISSUED IN 国名 ON 日付

HOME ADDRESS 住所 LOCAL ADDRESS ホテル名
 P.O. Box 10007 235-0843
 Spr.

COMPANY NAME & ADDRESS 会社名・住所 DRIVERS LIC NO. 免許証番号
 FAX # 235-0842 3390-86
 ISSUED IN 国名 Japan
 EXPIRES AT 有効期限 10/09/96

REFERRAL SOURCE 紹介者 RESERVATION SLIP No. 予約番号

ASSOCIATE RENTER'S NAME 副借受人 DATE OF BIRTH 生年月日

HOME ADDRESS 住所 DRIVERS LIC No. 免許証番号
 ISSUED IN 国名
 EXPIRES AT 有効期限

I/We have read the terms and conditions on both sides of this Rental Agreement and on the Brochures separately shown by Lessor, and agree thereto.
 私は本契約両面及び別紙の規定を理解しここに同意します。

Renter's Signature 借受人署名 Associate Renter's Signature 副借受人署名

- * Renter must report all accidents immediately to local police and complete accident report.
- * Renter is responsible for all parking and traffic violations.
- * Any thefts caused by Renter's failure to lock the vehicle will be charged to his account.
- * Renter authorizes Lessor to process a credit card voucher (if applicable) in Renter's name for charges.
- * Limit of Liability is as shown in the current tariff or in separate brochure.
- * Any damage that is deemed uncoverable according to the insurance contract, will become the sole liability of Renter, e.g. flat tires

- * 借受人はすべての駐車違反および交通違反の責任を負う。
- * 借受人の鍵の閉め忘れによって生じた盗難に関する賠償責任はすべて借受人にあるものとする
- * 借受人がクレジットカードを使用した場合、借受人は、貸出人がクレジットカードのものとする。
- * 借受人がクレジットカードを使用した場合、借受人は、貸出人がクレジットカードの売上票の精算手続きを、借受人の名において行うことを認める。
- * 責任の限度は現行の料金表あるいは別紙に示されているとおりとする。保険約款によって補償されない損害は、借受人の単独の責任に帰するものとする。(例: タイヤのパンク)

18. DATE OF BACK 返却予定日 2/20/96 3:00p	20. RENTED AT 借入地 Miami
22. CAR OWNER	21. RETURNED TO 返還地
23. CLASS クラス RATE 料金	24. ORIGINAL VEHICLE No. 車両No.
25. YEAR 年 MAKE 車種 Terced / Corolla A/Ac	26. COLOR 色 PLATE No. ナンバー ABN-252
27. DATE TIME IN 着 OUT 発 1/20/96 3:00p	48. DATE TIME IN 着
28. DATE TIME OUT 発	49. DATE TIME IN 着
29. PURPOSE 目的 <input type="checkbox"/> BUSINESS ビジネス <input type="checkbox"/> PRIVATE LEASURE レジャー <input type="checkbox"/> PRIVATE 他 <input type="checkbox"/> LOANER CAR 代車	30. HRS 時間 31. DYS 日数 32. WKS 週間 33. \$ 700 / month
34. DAMAGE-CAR CONDITION IN 着 OUT 発	35. COLLISION DAMAGE WAIVER (CDW) BY INITIALS, Renter declines or accepts CDW at rate shown in separate Brochure. CDW applicable only if accepted. CDW is not insurance. 免責補償料 W/CDW covered DECLINES 非加入 CDW X ACCEPTS 加入 CDW X
36. PERSONAL ACCIDENT INSURANCE (PAI) BY INITIALS, Renter declines or accepts PAI. If "accepts" Renter accepts coverage at rate shown and acknowledges to have read the SYNOPSIS of Coverage Limits furnished by Lessor at rental 搭乗者保険料 DECLINES 非加入 PAI X ACCEPTS 加入 PAI X	37. GASOLINE QUANTITY CHARGE <input type="checkbox"/> BY MLS <input type="checkbox"/> BY TANK 61. IN [E] 1/8 1/4 3/8 1/2 5/8 3/4 7/8 [F] 61. OUT [E] 1/8 1/4 3/8 1/2 5/8 3/4 7/8 [F]
38. CASH 現金 <input type="checkbox"/> CHK 振込 <input type="checkbox"/> CRED クレジット <input type="checkbox"/> VOUCH 領収書 <input type="checkbox"/> CHG 現金	39. ORIGINAL DEPOSITS 元金 + ADDITIONAL 追加
40. R/A PREPARED BY 借入票作成者	41. COMPUTED BY 計算者
42. NET DUE 差引金額	43. NET DUE IN CURRENCY 差引金額 (通貨)
44. REFUNDED 返金	45. DATE 日付

- 1 Lessor hereby rents to the renter and associate renter (hereafter referred to collectively as the "Renter") the vehicle described on the reverse side (hereinafter referred to as the "Vehicle"), and Renter hereby accepts the following terms and conditions in accepting the Vehicle.
- 2) 1) The vehicle rental charges shall be computed upon the basis of a tariff schedule specified elsewhere.
- 2) Upon conclusion of the rental agreement Renter shall pay in advance the amount specified in the deposit entry space on the reverse side, and upon the return of the Vehicle Lessor shall refund any amount paid in excess or, if the advance payment is insufficient, Renter shall pay Lessor the difference.
- 3) If the Vehicle is returned before the expiration of the term of rental agreement (hereinafter referred to as the "term of agreement") prescribed on the reverse side for reasons on Renter's part, the latter shall nonetheless pay the time charge fully equivalent to the term of agreement.
- 3) 1) Immediately upon accepting the Vehicle from Lessor and from time to time during the course of the rental period, Renter shall inspect the engine and body of the Vehicle, and if any part of the Vehicle is found to be damaged, not in working order or not properly serviced, Renter is obliged to notify Lessor to that effect.
- 2) If Renter operates the Vehicle without notifying Lessor according to the stipulations above, the former shall forfeit the right to demand any compensation or damages whatsoever from Lessor involving reasons attributed to parts not in order or not properly serviced.
- 4 Renter shall operate and care for the Vehicle in a reasonable, responsible and appropriate manner, and shall refrain from any of the following actions:
1. Using the Vehicle for freight transportation or similar commercial or carrier purposes, except for those uses commonly permitted by law.
 2. Allowing a third party not included under the stipulations of this Agreement to operate and/or use the Vehicle.
 3. Altering the original condition of the Vehicle by such means as rebuilding or refinishing any part of it.
 4. Using the Vehicle for tests or competitions, or using it for towing, pulling or pushing any other vehicle.
 5. Disposing of the Vehicle through transfer of ownership, pawning or mortgage.
 6. Using the Vehicle in any manner contrary to law or the conventions of public order.
 7. Using the Vehicle for the transportation of any material deemed extra hazardous by reason of being explosive or inflammable.
 8. Overloading the Vehicle beyond its specified carrying capacity or operating the Vehicle on flat or insufficiently inflated tires.
- 5) 1) Renter agrees to return the Vehicle before or upon the expiration of the term of Agreement.
- 2) Should Renter not return the Vehicle until after the expiration of the term of agreement, Renter shall pay Lessor an overtime charge as specified in the tariff schedule.
- 3) If Renter will knowingly be unable to return the Vehicle before the expiration of the term of agreement, the preceding two stipulations notwithstanding, Renter is obliged to notify Lessor to that effect in advance.
- 6) 1) Renter shall return the Vehicle to one of the check-in locations specified on the reverse side.
- 2) If Renter uses a location different from the check-in locations specified on the reverse side, thereby causing loss or Lessor, Renter shall compensate Lessor promptly for the said loss.
- 3) If Renter nonetheless intends to use a location different from the check-in locations specified on the reverse side, the preceding two stipulations notwithstanding, Renter is obliged to notify Lessor to that effect in advance.
- 7) In the case of any accident, Renter shall take measures required under the law regardless of the scale of the accident or the extent of damage and/or injury caused, and shall observe the following clauses.
1. Renter shall promptly notify Lessor and submit without delay documents and any other effects that might serve as evidence, as may be required by insurance firms contracted by Lessor.
 2. Renter shall not conclude with a third party any settlement or agreement which may adversely affect the interest of Lessor, without the consent of the latter.
- 8) 1) If Renter, while using the Vehicle, causes any injury or damage to a third party or causes damage to the Vehicle, he shall assume full liability for compensation for such damage or injury.
- 2) Renter's liability to the third party in the preceding clause shall be indemnified to the limit of the insurance Lessor has contracted for on the Vehicle, but Renter shall compensate for any amount of damage in excess of the limit of the said insurance, and for any damage falling under exclusion clauses.

- 3) With regard to any damage or injury to which exclusion clauses of the said insurance policy apply, Renter shall assume full liability, the stipulations of the preceding two clauses notwithstanding.
- 4) Renter's liability for compensation for the damaged to the Vehicle stipulated in item 1) shall not exceed the amount specified elsewhere unless Renter violates any of the terms and conditions of this Agreement.
- 9 Renter may insure himself against the liability for damage mentioned in item 2) of the preceding article, by signing his name in the space marked CDW (Collision Damage Waiver) on the reverse side any by paying the collision damage waiver rate as specified in the tariff schedule.
- 10 If a dispute arises between Renter and any third party during the term of agreement involving either the Vehicle or over Renter's or a passenger's personal effects placed in the Vehicle, Renter shall handle and settle the dispute on his own responsibility by bearing any necessary costs, and shall not cause Lessor to suffer any loss or inconvenience whatsoever.
- 11 If Renter does not return the Vehicle upon expiration of the term of agreement, and without having obtained Lessor's consent, the latter may deem this an unlawful act and take appropriate legal measures, to include reporting the non-return as a theft to the legal authorities with jurisdictional competence, without challenge by Renter.
- 12 If Renter fails to fulfill the financial payment obligation based on this Agreement, he shall be liable to payment of an indemnity for arrears as specified.
- 13 With regard to the fulfillment of the terms and conditions of this Agreement, Renter and associate renter assume joint liability in all cases.
- 14) 1) Lessor may terminate this agreement without giving Renter advance notice, and demand the return of the Vehicle, when:
1. Renter violates any of the terms and conditions of this Agreement;
 2. Renter's negligence results in an accident;
 3. New information concerning Renter's driving record, accident record, etc., such as to cast doubt which did not before exist upon the propriety of the rental of the Vehicle to Renter, is brought to light; or
 4. Renter has made false representation upon rental of the Vehicle.
- 2) If any loss is incurred by Lessor as a result of terminating this Agreement under the provisions of the preceding clause, Renter shall promptly compensate Lessor for the said loss.
- 15 If Renter violates any of the terms and conditions of this Agreement and as a result causes Lessor to incur any loss, Renter shall promptly compensate Lessor for the said loss, except in cases as stipulated elsewhere.
- 16 The mileage travelled shall be computed upon the basis of the distance recorded on the odometer installed in the Vehicle by the manufacturer.
- 17 Under no circumstances shall Renter be considered, ipso facto, an agent or employee of Lessor.
- 18) 1) Renter shall promptly pay any fines or penalties imposed for parking violations, or any violation committed during the operation or use of the Vehicle under the terms of this Agreement.
- 2) Renter shall unconditionally release Lessor from all obligation to honor claims arising from violations described in the preceding clause.
- 19 Lessor may intrude separate bylaws for the purpose of facilitating the implementation of this Agreement.
- In such a case, Lessor shall notify customers by displaying the bylaws clearly in his place of business at all times that they are in effect, or by entering them, in print, on tariff schedules, brochures and other materials issued by Lessor.
- 20 The stipulations of this Agreement shall not be revised or waived without the written consent of Lessor.
- 21 If any legal dispute shall arise over rights and obligations stipulated in this Agreement, the courts of law having jurisdiction over the district in which Lessor's main place of business is located shall be considered the competent jurisdictional authorities.
- 22) 1) Lessor shall not be liable with respect to any accident, loss, damage or liability caused, sustained or incurred while Vehicle, in respect of which indemnity is provided by Lessor's insurance policy, is being driven by any person while committing a felony or who is under the influence of intoxicating liquor or any controlled drugs or substances with respect to such accident, loss, damage or liability.
- 2) This article shall not apply in respect of any claim by innocent Third Parties or innocent Named Insured if not operating the Vehicle under the conditions set out in the preceding paragraph.
- 3) If Lessor shall indemnify any Third Party for a claim which otherwise would have been excluded under the first paragraph of this article, Lessor shall have the right of recovery from the operator of the insured vehicle.

トヨタレンタ貸渡約款

第1条 (貸渡の自意)

貸渡人(以下甲という)は、借受人および前借受人(以下これを総称して乙という)に対し表記貸渡車両(以下自動車という)を貸渡し、乙は以下の条項を承認して自動車を使用するものとする。

第2条 (貸渡料金)

1. 自動車の貸渡料金は別に定める料金表によるものとする。
2. 乙は自動車の借受時に表記預り金合計額を前納するものとし、甲は自動車の返還時にこれを精算し、余剰金がある場合にはこれを返却し、不足金がある場合には乙は甲に支払うものとする。
3. 乙の都合により表記貸渡契約期間(以下契約期間という)満了前に自動車を返還された場合には、乙は契約期間に対応する期間料金、特別保険料金を支払うものとする。

第3条 (自動車の点検)

1. 乙は甲から自動車の引渡を受けたときすみやかに、また借受期間中には随時、自動車の機関および車体各部の点検を行い、自動車に不具合または整備不良の箇所を発見したときは、直ちにその旨を甲に申し出なければならない。
2. 乙が前項の申し出をしないで自動車を使用时は、自動車の不具合または整備不良を理由として、甲に対して一切の請求をすることはできないものとする。

第4条 (善管注意義務および禁止事項)

乙は善良な管理者の注意をもって自動車を使用保管し、つぎの行為をしてはならない。

1. 自動車を運送事業またはこれに類するものに使用すること。ただし、法令で許されている場合はこの限りではない。
2. 自動車を第三者に運転させること。
3. 自動車のナンバープレート等の移動または変更、自動車の改造または改修など、原状を変更すること。
4. 自動車を積載のトラックもしくは乗用車に使用したり、または、他車の牽引もしくは牽引などに使用すること。
5. 自動車について譲渡、買入または他者の設定などの処分をすること。
6. 法令または公序良俗に違反して自動車を運転すること。
7. 爆発性または火性のある危険物の輸送に自動車を使用すること。
8. 規定の積載量以上に積荷を積むこと。またバックしたタイヤあるいは十分に空気のはいついていないタイヤのまま自動車を運転すること。

第5条 (契約期間延長の禁止)

1. 乙は自動車に契約期間内に返還しなければならない。
2. 乙は契約期間満了後も自動車を返還しないときは、料金表に定められた超過時間料金を支払うものとする。
3. 前2項の規定にかかわらず、契約期間内に自動車を返送できないときは、乙は事前にその旨を甲に連絡し、しなければならない。

第6条 (返還場所の変更の禁止)

1. 乙は表記返還場所に自動車を返還しなければならない。
2. 乙が表記返還場所を変更して甲に返還したときは、乙は甲に対し直ちにその損害を賠償するものとする。
3. 前2項の規定にかかわらず、表記返還場所を変更するときは、乙は事前にその旨を甲に連絡しなければならない。

第7条 (事故処理)

1. 事故が発生した場合には、その大小または被害・加害にかかわらず、法令で定められた措置をとるものとす。つぎの事項を守らなければならない。
2. 甲に直ちに報告すること。
3. 甲および甲が契約した保険会社に必要とする書類または証拠となるものを速速かつ提出すること。
4. 甲の承諾なく第三者との間に不利になるような交渉・協定等しないこと。

第8条 (損害賠償責任および自動車保険)

1. 乙は、自動車の使用に際して第三者に損害を与えた場合および自動車に損害が生じた場合は、一切の責任を負うその損害を賠償しなければならない。
2. 前項の賠償責任は、甲が自動車に自任している損害保険の限度内において補償されるものとし、当該保険の限度を超える部分の損害および免責金額については乙の負担とする。
3. 但し、前項の規定にかかわらず、保険料の免責事項に該当する損害についてはその全額を乙の負担とする。
4. 前項に定められている自動車の損害に対する乙の賠償責任は、乙がこの契約の各条項に違反しない限り、別に定める限度額を超えないものとする。

第9条 (免責補償制度)

乙は、甲が別に定める「免責補償制度」に加入し、所定の免責補償料を自動車の借受時に甲に支払うものとする。前条各項の免責金額について賠償の責任を免れることができる。

第10条 (自動車に関する紛争処理)

自動車の借受期間中に、自動車に関して乙が第三者との間に紛争を生じた場合は、乙は自己の責任と費用においてその紛争を処理、解決するものとし、決して甲に損害または差支をかけるものとする。

第11条 (契約期間満了後の返還)

乙が甲の承諾を得ず契約期間満了後も自動車を返還しないときは、甲がこれを不法使用とみなし所轄警察署への通報を必要とする場合を除き、乙はこれに異議を申し立てないものとする。

第12条 (返還料金の請求)

乙がこの契約にもとづく借受料金の履行を怠ったときは、別に定められた返還料金を支払うものとする。

第13条 (損害賠償)

1. 借受人と前借受人とは、契約の履行についてすべて連帯の責任を負うものとする。
2. 保証人は乙と連帯してこの契約の履行の責任を負うものとする。

第14条 (契約解除)

1. 乙がつぎの各号の1に該当するときは、甲は乙に対して何らの通知・催告を要しないでこの契約の解除し、直ちに自動車の返還を請求することができるものとする。
 1. 乙がこの契約の各条項に違反したとき。
 2. 乙が交通事故を惹起したとき。
 3. 乙の運転時限・事故歴または過去の利用状況などで自動車の貸渡が不適当と認められる事項が発見されたとき。
2. 乙が自動車の借受に際して虚偽の申し立てをしたとき。

第15条 (契約解除後の損害賠償)

乙がこの契約の解除により甲に損害が生じた場合は、乙は直ちに甲にその損害を賠償するものとする。

第16条 (走行距離)

自動車の走行距離は自動車の製造者によって自動車内にとりつけられた距離計の示す数字に基づいて計算される。

第17条 (代理人となることの禁止)

乙が甲の代理人、あるいは被雇用者となることなどのような場合でもありえない。

第18条 (罰金の支払義務)

1. 乙はこの契約に準じて自動車を運転または使用している間にかした駐車違反等の違反に対する罰金、料金を直ちに支払うものとする。
2. 前項に述べられた違反に基づいて請求する義務が甲に一切ないことを乙は承認する。

第19条 (契約の履行)

甲はこの契約の履行を実施するため、別に罰金を計ることができる。この場合には、その罰金の責務所に通知し、または甲の発行するパンフレット、料金表などこれに記録することにより、通知に代えるものとする。

第20条 (契約の変更)

この契約の条項は甲の専断による同意なしには、変更、撤回されない。

第21条 (管轄裁判所)

この契約にもとづく権利義務について紛争が生じたときは、甲の本店所在地を管轄する裁判所をもって管轄裁判所とする。

第22条 (取極め)

1. 甲は運転者が重罪を犯している時、あるいは酒、薬物の影響下にある時に生じたいかなる事故、損害、賠償に關する責任を負わないものとする。
2. 甲は前項に對して、免責金額によって免責されている損害等の賠償を行う時には、甲は乙に對して当該金額の返済を要求する権利を持つ。



Blank box for agreement reference

Show this Rental Agreement No. on all payments and correspondence

TOYOTA RENT-A-CAR WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOST ARTICLES OR VALUABLES WHICH ARE LEFT BY THE RENTER INSIDE THE RENTAL CAR.

SIGNATURE: Change, DATE: 1/20/96

Renter information fields: Name, Address, License, etc.

18. I/We have read the terms and conditions on both sides of this Rental Agreement...

- * Renter must report all accidents immediately to local police and complete accident report.
* Renter is responsible for all parking and traffic violations.
* Any thefts caused by Renter's failure to lock the vehicle will be charged to his account.

Main rental agreement form with fields for dates, vehicle details, mileage, and charges.

RENTAL AGREEMENT TERMS AND CONDITIONS

1 Lessor hereby rents to the renter and associate renter (hereafter referred to collectively as the "Renter") the vehicle described on the reverse side (hereinafter referred to as the "Vehicle"), and Renter hereby accepts the following terms and conditions in accepting the Vehicle.

- 2) The vehicle rental charges shall be computed upon the basis of a tariff schedule specified elsewhere.
2) Upon conclusion of the rental agreement Renter shall pay in advance the amount specified in the deposit entry space on the reverse side, and upon the return of the Vehicle Lessor shall refund any amount paid in excess or, if the advance payment is insufficient, Renter shall pay Lessor the difference.
3) If the Vehicle is returned before the expiration of the term of rental agreement (hereinafter referred to as the "term of agreement") prescribed on the reverse side for reasons on Renter's part, the latter shall nonetheless pay the time charge fully equivalent to the term of agreement.
3) Immediately upon accepting the Vehicle from Lessor and from time to time during the course of the rental period, Renter shall inspect the engine and body of the Vehicle, and if any part of the Vehicle is found to be damaged, not in working order or not properly serviced, Renter is obliged to notify Lessor to that effect.
2) If Renter operates the Vehicle without notifying Lessor according to the stipulations above, the former shall forfeit the right to demand any compensation or damages whatsoever from Lessor involving reasons attributed to parts not in order or not properly serviced.
4 Renter shall operate and care for the Vehicle in a reasonable, responsible and appropriate manner, and shall refrain from any of the following actions
1. Using the Vehicle for freight transportation or similar commercial or carrier purposes, except for those uses commonly permitted by law
2. Allowing a third party not included under the stipulations of this Agreement to operate and/or use the Vehicle.
3. Altering the original condition of the Vehicle by such means as rebuilding or refinishing any part of it.
4. Using the Vehicle for tests or competitions, or using it for towing, pulling or pushing any other vehicle.
5. Disposing of the Vehicle through transfer of ownership, pawning or mortgage.
6. Using the Vehicle in any manner contrary to law or the conventions of public order.
7. Using the Vehicle for the transportation of any material deemed extra hazardous by reason of being explosive or inflammable.
8. Overloading the Vehicle beyond its specified carrying capacity or operating the Vehicle on flat or insufficiently inflated tires.
5) Renter agrees to return the Vehicle before or upon the expiration of the term of Agreement.
2) Should Renter not return the Vehicle until after the expiration of the term of agreement, Renter shall pay Lessor an overtime charge as specified in the tariff schedule.
3) If Renter will knowingly be unable to return the Vehicle before the expiration of the term of agreement, the preceding two stipulations notwithstanding, Renter is obliged to notify Lessor to that effect in advance.
6) Renter shall return the Vehicle to one of the check-in locations specified on the reverse side.
2) If Renter uses a location different from the check-in locations specified on the reverse side, thereby causing loss or Lessor, Renter shall compensate Lessor promptly for the said loss.
3) If Renter nonetheless intends to use a location different from the check-in locations specified on the reverse side, the preceding two stipulations notwithstanding, Renter is obliged to notify Lessor to that effect in advance.
7 In the case of any accident, Renter shall take measures required under the law regardless of the scale of the accident or the extent of damage and/or injury caused, and shall observe the following clauses.
1. Renter shall promptly notify Lessor and submit without delay documents and any other effects that might serve as evidence, as may be required by insurance firms contracted by Lessor.
2. Renter shall not conclude with a third party any settlement or agreement which may adversely affect the interest of Lessor, without the consent of the latter.
8) If Renter, while using the Vehicle, causes any injury or damage to a third party or causes damage to the Vehicle, he shall assume full liability for compensation for such damage or injury.
2) Renter's liability to the third party in the preceding clause shall be indemnified to the limit of the insurance Lessor has contracted for on the Vehicle, but Renter shall compensate for any amount of damage in excess of the limit of the said insurance, and for any damage falling under exclusion clauses.

- 3) With regard to any damage or injury to which exclusion clauses of the said insurance policy apply, Renter shall assume full liability, the stipulations of the preceding two clauses notwithstanding.
4) Renter's liability for compensation for the damaged to the Vehicle stipulated in item 1) shall not exceed the amount specified elsewhere unless Renter violates any of the terms and conditions of this Agreement.
9 Renter may insure himself against the liability for damage mentioned in item 2) of the preceding article, by signing his name in the space marked CDW (Collision Damage Waiver) on the reverse side any by paying the collision damage waiver rate as specified in the tariff schedule.
10 If a dispute arises between Renter and any third party during the term of agreement involving either the Vehicle or over Renter's or a passenger's personal effects placed in the Vehicle, Renter shall handle and settle the dispute on his own responsibility by bearing any necessary costs, and shall not cause Lessor to suffer any loss or inconvenience whatsoever.
11 If Renter does not return the Vehicle upon expiration of the term of agreement, and without having obtained Lessor's consent, the latter may deem this an unlawful act and take appropriate legal measures, to include reporting the non-return as a theft to the legal authorities with jurisdictional competence, without challenge by Renter.
12 If Renter fails to fulfill the financial payment obligation based on this Agreement, he shall be liable to payment of an indemnity for arrears as specified.
13 With regard to the fulfillment of the terms and conditions of this Agreement, renter and associate renter assume joint liability in all cases.
14) Lessor may terminate this agreement without giving Renter advance notice, and demand the return of the Vehicle, when:
1. Renter violates any of the terms and conditions of this Agreement;
2. Renter's negligence results in an accident;
3. New information concerning Renter's driving record, accident record, etc., such as to cast doubt which did not before exist upon the propriety of the rental of the Vehicle to Renter, is brought to light; or
4. Renter has made false representation upon rental of the Vehicle.
2) If any loss is incurred by Lessor as a result of terminating this Agreement under the provisions of the preceding clause, Renter shall promptly compensate Lessor for the said loss.
15 If Renter violates any of the terms and conditions of this Agreement and as a result causes Lessor to incur any loss, Renter shall promptly compensate Lessor for the said loss, except in cases as stipulated elsewhere.
16 The mileage travelled shall be computed upon the basis of the distance recorded on the odometer installed in the Vehicle by the manufacturer.
17 Under no circumstances shall Renter be considered, ipso facto, an agent or employee of Lessor.
18) Renter shall promptly pay any fines or penalties imposed for parking violations, or any violation committed during the operation or use of the Vehicle under the terms of this Agreement.
2) Renter shall unconditionally release Lessor from all obligation to honor claims arising from violations described in the preceding clause.
19 Lessor may introduce separate bylaws for the purpose of facilitating the implementation of this Agreement.
In such a case, Lessor shall notify customers by displaying the bylaws clearly in his place of business at all times that they are in effect, or by entering them, in print, on tariff schedules, brochures and other materials issued by Lessor.
20 The stipulations of this Agreement shall not be revised or waived without the written consent of Lessor.
21 If any legal dispute shall arise over rights and obligations stipulated in this Agreement, the courts of law having jurisdiction over the district in which Lessor's main place of business is located shall be considered the competent jurisdictional authorities.
22) 1) Lessor shall not be liable with respect to any accident, loss, damage or liability caused, sustained or incurred while Vehicle, in respect of which indemnity is provided by Lessor's insurance policy, is being driven by any person while committing a felony or who is under the influence of intoxicating liquor or any controlled drugs or substances with respect to such accident, loss, damage or liability.
2) This article shall not apply in respect of any claim by innocent Third Parties or innocent Named Insured if not operating the Vehicle under the conditions set out in the preceding paragraph.
3) If Lessor shall indemnify any Third Party for a claim which otherwise would have been excluded under the first paragraph of this article, Lessor shall have the right of recovery from the operator of the insured vehicle.

トヨタレンタ貸渡約款

第1条 (貸渡の形態)

貸渡人(以下甲という)は、借受人および副借受人(以下これを総称して乙という)に対し貸渡車両(以下自動車という)を貸渡し、乙は以下の条項を承認して自動車を借受けるものとする。

第2条 (貸渡料)

- 1 自動車の貸渡料金は別に定める料金表によるものとする。
2 乙は自動車の借受時に登記簿謄本及び納税の全額を前納するものとし、甲は自動車の返還時にこれを精算し、余剰金がある場合にはこれを返還し、不足がある場合には乙は甲に支払うものとする。
3 乙の返還より前記貸渡料金の期間(以下貸渡期間という)満了前に自動車が返還された場合には、乙は契約期間に対応する時間料金・特別装備料金を支払うものとする。

第3条 (自動車の帰属)

- 1 乙は甲から自動車の引渡を受けたときはすみやかに、また借受期間中においては随時、自動車の機関および車体各部の点検を行い、自動車に不具合または整備不良の箇所を発見したときは、直ちにその旨を甲に申し出なければならない。
2 甲が前項の申し出をしないか、または自動車を不具合または整備不良を理由として、甲に対して一切の請求をすることはできないものとする。

第4条 (善悪注意義務および禁止事項)

- 乙は善良な管理者の注意をもって自動車を運用保守し、つぎの行為をしてはならない。
1 自動車を運送事業またはこれに類する目的に使用すること。ただし、法令で許されている場合はこの限りではない。
2 自動車を第三者に運転させること。
3 自動車のナンバープレートの偽造または変造、自動車の改造または改修など、原状を変更すること。
4 自動車を種々の不測もしくは経路に使用したり、または、他車の牽引もしくは牽引などに使用すること。
5 自動車について盗難、買入または盗難補償の指定などの処分をすること。
6 法令または公序良俗に違反して自動車を運転すること。
7 爆発性や引火性のある危険物の輸送に自動車を扱うこと。
8 規定の積載重量以上に荷物を積むこと。またバンクした状態であるいは十分に空気のはいっていないタイヤのまま自動車を運転すること。

第5条 (契約期間延長の禁止)

- 1 乙は自動車を契約期間内に返還しなければならない。
2 乙が契約期間満了後も自動車を返還しないときは、料金表に定められた超過時間料金を支払うものとする。
3 前2項の規定にかかわらず、契約期間内に自動車を返還できないときは、乙は事前にその旨を甲に連絡しなければならない。

第6条 (返還場所変更の禁止)

- 1 乙は長尺返還場所に自動車を返還しなければならない。
2 乙が長尺返還場所を変更し甲に損害を及ぼしたときは、乙は甲に対し直ちにその損害を賠償するものとする。
3 前2項の規定にかかわらず、長尺返還場所を変更するときは、乙は事前にその旨を甲に連絡しなければならない。

第7条 (事故処理)

- 1 乙は事故が発生した場合には、その大小または被害・加害にかかわらず、法令で定められた措置をとるとともに、つぎの事項を守らなければならない。
1 すみやかに甲に報告すること。
2 甲ならびに甲が契約した保険会社が必要とする書類または証拠となるものを遅滞なく提出すること。
3 甲の承認なく第三者の同意なく甲に不利なような示談・協定等を行わないこと。

第8条 (賠償責任の範囲)

- 1 乙は自動車の使用に際して第三者に損害を及ぼした場合は、一切の責任を負い、その損害を賠償しなければならない。
2 前項の賠償責任は、甲が自動車に付している損害保険の限度内において補償されるものとし、当該保険の限度額を超える部分の損害および免責金額については乙の負担とする。
3 甲、前2項の規定にかかわらず、保険料の免責事項に該当する損害についてはその全額を乙の負担とする。
4 前1項に定められている自動車の損害に対する乙の賠償責任は、乙がこの契約の各条項に違反しない限り、別に定められる限度額を超えないものとする。

第9条 (免責補償制度)

乙は、甲別に定める「免責補償制度」に加入し、所定の免責補償料を自動車の借受時に甲に支払うことにより、前条各項の免責金額について賠償の責任を免れることができる。

第10条 (自動車に関する紛争処理)

自動車の借受期間中に、自動車に際して乙が第三者との間に紛争を生じた場合は、乙は自己の責任と費用負担でその紛争を処理・解決するものとし、決して甲に損害または迷惑をかけるものとする。

第11条 (借受期間延長の処置)

乙が甲の承諾を得ず契約期間満了後も自動車を返還しないときは、甲がこれを不法使用とみなし所轄警察署への通報その他の法的に必要な措置を講じたとき、乙はこれに異議を申し立てないものとする。

第12条 (返還料金の徴収)

乙の返還にもつづいて貸渡料の履行を怠ったときは、別に定められた遅延損害金を支払うものとする。

第13条 (連帯保証人)

- 1 借受人と副借受人とは、契約の履行についてすべて連帯の責任を負うものとする。
2 保証人は乙と連帯してこの契約の履行の責任を負うものとする。

第14条 (契約解除)

- 1 乙がつぎの各号の1に該当するときは、甲は乙に対して何らの通知・催告を要しないでこの契約の解除し、直ちに自動車の返還を請求することができるものとする。
1 乙がこの契約の各条項に違反したとき。
2 乙が交通事故を惹起したとき。
3 乙の運転経歴、事故歴または過去の利用状況などで自動車の貸渡が不適当と認められる事項が発見されたとき。
4 乙が自動車の借受に際して虚偽の申し立てをしたとき。
2 前項の契約解除により甲に損害が生じた場合は、乙は直ちに甲にその損害を賠償するものとする。

第15条 (契約追加時の損害賠償)

乙がこの契約の各条項に違反して甲に損害を及ぼした場合は、別に定められた場合を除き、乙は直ちに甲にその損害を賠償するものとする。

第16条 (走行距離)

自動車の走行距離は自動車の製造者によって自動車内に取り付けられた距離計の示す数字に基づいて計量される。

第17条 (代理人となることの変更)

乙が甲の代理人、あるいは被雇用者となることなどのような場合でもありえない。

第18条 (税金の負担)

- 1 乙はこの契約に際して自動車運転または使用の間におきた駐車違反等の違反に対する罰金、料金を甲に支払うものとする。
2 前項に述べられた違反に基づく請求に応ずる義務が甲に一切なことを乙は承認する。

第19条 (契約の更新)

甲はこの契約を再行して実施するため、別に条件を付けることができる。この場合には、その都度甲の営業所に掲示し、または甲の発行するパンフレット、料金表などにこれを記載することにより、通知に代えるものとする。

第20条 (契約の変更)

この契約の条項は甲の書面による同意なしには、変更、撤回されない。

第21条 (管轄裁判所)

この契約のもとで権利義務について紛争を生じたときは、甲の本所在地を管轄する裁判所をもって管轄裁判所とする。

第22条 (その他の事項)

- 1 甲は運転者が重要を担っている時、あるいは酒、薬物の影響下にある時に生じたいかなる事故、損害、義務に関する責任を負わない。
2 甲が第三者に対して、本条1項によって免責されている損害等の補償を行う時は、甲は乙に対して当該金額の弁済を要求する権限を持つ。